Dutch

CE MD

PRODUCTINFORMATIE MITELLA PLUS

Pro Orthic

Omschrijving: De Mitella Plus is een comfortabele mitella, gemaakt van zachte materialen voor extra comfort. De Mitella Plus zorgt voor ondersteuning van de schouder en arm om pijnklachten te verminderen en de arm de immobiliseren. De Mitella Plus heeft verstelbare banden met riem voor een betere positionering van de arm tegen het lichaam. Dankzij een praktisch klittenbandsysteem is de mitella gemakkelijk aan te brengen en af te doen.

MAAT	LENGTE ONDERARM	ART.NR.
S	30 - 33 cm	PO 31203 S
M	33 - 36 cm	PO 31203 M
L	36 - 39 cm	PO 31203 L
XL	39-42 cm	PO 31203 XL
XXL	42 - 45 cm	PO 31203 XXL

Indicaties: Schouderdislocatie , Milde verstuiking van de schouder, Immobilisatie (postoperatief), Elleboogluxatie, Breuken arm of schouder

Gebruiksaanwijzing: 1. Buig de arm 90 graden en plaats de onderarm in de sling. Zorg dat de elleboog tegen de achterzijde van de sling gepositioneerd is.

2. Sluit vervolgens de sling door de twee klittenbanduiteinden aan de sling te bevestigen.

3. Leid de nekband rond de nek en haal het klittenband door de lus aan de mitella. Pas de lengte van de nekband aan zodat de elleboog in een hoek van 90 graden staat.

4. Optioneel kan men de mitella vast zetten met de meegeleverde lichaamsband. Bevestig het klittenbanduiteinde op de sling zodat de lichaamsband om de aangedane (boven)arm kan worden gewikkeld, waarmee deze tegen het lichaam wordt gefixeerd. Vervolgens wordt de lichaamsband om de taille gewikkeld om vervolgens met het andere klittenbanduiteinde op de sling te worden bevestigd waarbij de lichaamsband (deels) de aangedane arm (onderlangs) ondersteund.

Belangrijke informatie en waarschuwingen:
Dit medische product is bedoeld voor gebruik door één individuele patiënt. Het product dient te worden gebruikt in overeenstemming met het advies en de instructies van uw arts. De eerste keer dient het product door een getrainde professional aangelegd te worden. In gevallen waarin het product door de arts wordt aangeraden om 's nachts te gebruiken, moet men er zeker van zijn dat het de bloedcirculatie niet verhindert. Het product dient losgemaakt te worden in geval van gevoelloosheid en indien nodig worden verwijderd. Raadpleeg bij aanhoudende klachten uw arts.

Het product mag niet worden blootgesteld aan overmatige hitte of vlammen. Contact met olie- of zuurhoudende stoffen of lotions met pommades moet worden vermeden.

Dit product mag niet buiten het toepassingsgebied worden gebruikt of gecombineerd worden met een ander product. Het mag alleen worden gebruikt volgens de oorspronkelijke indicaties. Dagelijks gebruik en toepassingsduur dienen door de arts te worden bepaald. Overmatig en langdurig gebruik kan spierzwakte veroorzaken. Raadpleeg altijd uw arts voor het juiste draagschema.

Wasinstructies: 30°

Fabrikant: Pro Orthic | Postbus 3208 | 5203 DE 's-Hertogenbosch Nederland
+31 (0)88 0900 300 | info@pro-orthic.com | www.pro-orthic.com

English

CE MD

PRODUCT INFORMATION MITELLA PLUS

Pro Orthic

Description: The Mitella Plus is a comfortable sling made of soft materials for additional comfort. The Mitella Plus provides shoulder and arm support to relieve pain and immobilize the arm. The Mitella Plus has adjustable straps with belts for better positioning of the arm on the body. Thanks to a practical Velcro system, the sling is easy to put on and take off.

SIZE	LENGTH UNDERARM	ART.NR.
S	30 - 33 cm	PO 31203 S
M	33 - 36 cm	PO 31203 M
L	36 - 39 cm	PO 31203 L
XL	39-42 cm	PO 31203 XL
XXL	42 - 45 cm	PO 31203 XXL

Indications: Shoulder dislocation, Mild shoulder sprain, Immobilization (postoperatively), Elbow dislocation, Arm or shoulder fractures

Manual: 1. Bend the arm 90 degrees and place the forearm in the sling. Make sure the elbow is positioned against the back of the sling.

2. Then close the sling by attaching the two Velcro ends to the sling.

3. Wrap the neckband around the neck and pull the Velcro through the loop on the sling. Adjust the length of the neckband so that the elbow is at a 90-degree angle.

4. Optionally, the sling can be secured with the supplied body strap. Attach the Velcro end to the sling so that the body strap can be wrapped around the affected (upper) arm, securing it against the body. Then the body belt is wrapped around the waist and then attached to the sling with the other Velcro end, with the body belt (partly) supporting the affected arm (from below).

Important information and warnings:

This medical product is intended for use by one individual patient. The product should be used in accordance with the advice and instructions of your doctor. The product should be installed by a trained professional the first time.

In cases where the product is recommended by the doctor to be used at night, it must be ensured that it does not interfere with blood circulation. The product should be detached in case of numbness and removed if necessary. Consult your doctor in case of persistent complaints.

The product should not be exposed to excessive heat or flame. Contact with oily or acidic substances or lotions containing pomades should be avoided.

This product must not be used outside its scope or combined with any other product. It should only be used according to the original indications.

Daily use and duration of application should be determined by the physician. Excessive and prolonged use can cause muscle weakness. Always consult your doctor for the correct wearing schedule.

Washing instructions: 30°

Manufacturer: Pro Orthic | Postbus 3208 | 5203 DE 's-Hertogenbosch Nederland
+31 (0)88 0900 300 | info@pro-orthic.com | www.pro-orthic.com

French

CE MD

INFORMATION PRODUIT MITELLA PLUS

Pro Orthic

Description: Le Mitella Plus est une écharpe confortable faite de matériaux doux pour plus de confort. Le Mitella Plus offre un soutien des épaules et des bras pour soulager la douleur et immobiliser le bras. Le Mitella Plus dispose de bretelles réglables avec ceintures pour un meilleur positionnement du bras sur le corps. Grâce à un système velcro pratique, le harnais est facile à mettre et à enlever.

DIMENSION	LONGUEUR AISSELLE	ART.NR.
S	30 - 33 cm	PO 31203 S
M	33 - 36 cm	PO 31203 M
L	36 - 39 cm	PO 31203 L
XL	39-42 cm	PO 31203 XL
XXL	42 - 45 cm	PO 31203 XXL

Indications: Luxation de l'épaule, Entorse légère de l'épaule, Immobilisation (postopératoirement), Luxation du coude, Fractures du bras ou de l'épaule

Manuel d'utilisation: 1. Pliez le bras à 90 degrés et placez l'avant-bras dans le harnais. Assurez-vous que le coude est positionné contre l'arrière du harnais.

2. Fermez ensuite le harnais en attachant les deux extrémités Velcro au harnais.

3. Enroulez le tour de cou autour du cou et tirez le velcro à travers la boucle du harnais. Ajustez la longueur du tour de cou de manière à ce que le coude soit à un angle de 90 degrés.

4. En option, le harnais peut être fixé avec la sangle de corps fournie. Attachez l'extrémité Velcro à la sangle de manière à ce que la sangle corporelle puisse être enroulée autour du bras (supérieur) affecté, en la fixant contre le corps. Ensuite, la ceinture corporelle est enroulée autour de la taille, puis attachée à l'écharpe avec l'autre extrémité Velcro, la ceinture corporelle soutenant (en partie) le bras affecté (par le bas)

Informations importantes et avertissements: Ce produit médical est destiné à être utilisé par un seul patient. Le produit doit être utilisé conformément aux conseils et aux instructions de votre médecin. Le produit doit être installé par un professionnel qualifié la première fois.

Dans les cas où le produit est recommandé par le médecin pour être utilisé la nuit, il faut s'assurer qu'il n'interfère pas avec la circulation sanguine. Le produit doit être détaché en cas d'engourdissement et retiré si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de plaintes persistantes.

Le produit ne doit pas être exposé à une chaleur ou à une flamme excessive. Le contact avec des substances huileuses ou acides ou des lotions contenant des pommades doit être évité.

Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors de son champ d'application ou combiné avec tout autre produit. Il ne doit être utilisé que selon les indications d'origine. L'utilisation quotidienne et la durée d'application doivent être déterminées par le médecin. Une utilisation excessive et prolongée peut provoquer une faiblesse musculaire. Consultez toujours votre médecin pour connaître le calendrier de port correct.

Instructions de lavage: 30°

Fabricant: Pro Orthic | Postbus 3208 | 5203 DE 's-Hertogenbosch Nederland
+31 (0)88 0900 300 | info@pro-orthic.com | www.pro-orthic.com

Deutsch

CE MD

PRODUKTINFORMATION MITELLA PLUS

Pro Orthic

die Umschreibung: Das Mitella Plus ist ein komfortables Tragetuch aus weichen Materialien für zusätzlichen Komfort. Das Mitella Plus bietet Unterstützung für Schulter und Arm, um Schmerzen zu lindern und den Arm zu immobilisieren. Der Mitella Plus hat verstellbare Träger mit Gürtel zur besseren Positionierung des Arms am Körper. Dank eines praktischen Klettsystems lässt sich die Schlinge einfach an- und ausziehen.

GRÖSSE	LÄNGE UNTERARM	ART.NR.
S	30 - 33 cm	PO 31203 S
M	33 - 36 cm	PO 31203 M
L	36 - 39 cm	PO 31203 L
XL	39 - 42 cm	PO 31203 XL
XXL	42 - 45 cm	PO 31203 XXL

Indikationen: Schulterluxation, Leichte Schulterverstauchung Ruhigstellung (postoperativ), Ellenbogenluxation, Arm- oder Schulterfrakturen

Gebrauchsanweisung: 1. Beugen Sie den Arm um 90 Grad und legen Sie den Unterarm in die Schlinge. Stellen Sie sicher, dass der Ellbogen an der Rückseite der Schlinge anliegt.

2. Schließen Sie dann die Schlinge, indem Sie die beiden Klettverschlüsse an der Schlinge befestigen.

3. Wickeln Sie das Nackenband um den Hals und ziehen Sie den Klettverschluss durch die Schlaufe am Tragetuch. Stellen Sie die Länge des Nackenbands so ein, dass der Ellbogen in einem 90-Grad-Winkel steht.

4. Optional kann die Schlinge mit dem mitgelieferten Körpergurt gesichert werden. Befestigen Sie das Klettende an der Schlinge, sodass der Körpergurt um den betroffenen (Ober-)Arm gelegt und am Körper befestigt werden kann. Anschließend wird der Körpergurt um die Taille gewickelt und dann mit dem anderen Klettende an der Schlinge befestigt, wobei der Körpergurt (teilweise) den betroffenen Arm (von unten) stützt.

Wichtige Informationen und Warnungen: Dieses Medizinprodukt ist für die Anwendung durch einen einzelnen Patienten bestimmt. Das Produkt sollte gemäß den Anweisungen und Anweisungen Ihres Arztes verwendet werden. Das Produkt sollte beim ersten Mal von einem geschulten Fachmann installiert werden. Im Falle das Produkt vom Arzt zur nächtlichen Anwendung empfohlen wird, Sie achten, dass es die Durchblutung nicht beeinträchtigt. Bei Taubheitsgefühl sollte das Produkt abgenommen und bei Bedarf entfernt werden. Bei anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Das Produkt sollte keiner übermäßigen Hitze oder Flamme ausgesetzt werden. Der Kontakt mit öligen oder sauren Substanzen oder pomadenhaltigen Lotionen sollte vermieden werden.

Dieses Produkt darf nicht außerhalb seines Geltungsbereichs verwendet oder mit anderen Produkten kombiniert werden. Es sollte nur gemäß den Originalindikationen verwendet werden.

Die tägliche Anwendung und die Anwendungsdauer sollten vom Arzt festgelegt werden. Übermäßiger und längerer Gebrauch kann Muskelschwäche verursachen. Fragen Sie immer Ihren Arzt nach dem richtigen Trageplan.

Waschanleitung: 30°

der Fabrikant: Pro Orthic | Postbus 3208 | 5203 DE 's-Hertogenbosch, die Niederlande
+31 (0)88 0900 300 | info@pro-orthic.com | www.pro-orthic.com